



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 June 2012
Russian
Original: Spanish

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 141 повестки дня

Общая система Организации Объединенных Наций

Доклад Пятого комитета

Докладчик: г-н Ноэль Гонсалес Сегура (Мексика)

I. Введение

1. Предыдущие рекомендации Пятого комитета, вынесенные в адрес Генеральной Ассамблеи по пункту 141 повестки дня, приводятся в докладах Комитета, содержащихся в документе A/66/644.
2. Пятый комитет возобновил рассмотрение этого пункта на своих 37-м и 38-м заседаниях 30 мая и 12 июня 2012 года. Заявления и замечания, сделанные в ходе рассмотрения Комитетом этого пункта, отражены в соответствующих кратких отчетах (A/C.5/66/SR.37 и 38).
3. Для рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:
 - a) добавление к докладу Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год (A/66/30/Add.1);
 - b) представленное Генеральным секретарем в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи заявление об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе (A/66/394/Add.1);
 - c) доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год (A/66/7/Add.26).



II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.5/66/L.36

4. На своем 38-м заседании 12 июня Комитет имел в своем распоряжении проект резолюции, озаглавленный «Общая система Организации Объединенных Наций» (A/C.5/66/L.36) и представленный Председателем Комитета по итогам неофициальных консультаций, координатором которых являлся представитель Нидерландов.

5. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.5/66/L.36 без голосования (см. пункт 7).

6. Рекомендация Пятого комитета по представленному Генеральным секретарем заявлению об административных и финансовых последствиях решений и рекомендаций, содержащихся в докладе Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год и соответствующему докладу Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет включена в доклад Пятого комитета по пункту 134 повестки дня, озаглавленному «Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов».

III. Рекомендация Пятого комитета

7. Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

Общая система Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 66/235 от 24 декабря 2011 года,

рассмотрев добавление к докладу Комиссии по международной гражданской службе за 2011 год¹,

Условия службы на местах: система предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил

1. *ссылается на свою резолюцию 65/248 от 24 декабря 2010 года, в которой она просила Комиссию по международной гражданской службе заниматься регулированием системы предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил, и на свою резолюцию 66/235, в которой она утвердила пересмотренный набор критериев предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил;*

2. *принимает к сведению представленную дополнительную информацию о последствиях введения вышеуказанного набора критериев;*

3. *напоминает, что в своей резолюции 66/235 Генеральная Ассамблея утвердила пересмотренную систему предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил, увязанную с выплатой за работу в опасных условиях при том понимании, что выплата за работу в опасных условиях будет применяться только в чрезвычайных ситуациях, когда сотрудники подвергаются большому риску, который возникает как прямое следствие их работы в общей системе Организации Объединенных Наций, число получателей новой выплаты за работу в опасных условиях сократится значительно по сравнению с числом получателей прежней выплаты за работу в опасных условиях и введение новой выплаты за работу в опасных условиях приведет к сокращению финансовых потребностей в рамках всей системы;*

4. *отмечает с озабоченностью, что сложившееся в настоящее время положение в плане применения выплаты за работу в опасных условиях значительно отличается от того, как оно было обрисовано Ассамблее при рассмотрении ею системы предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил;*

5. *утверждает введение в действие с 1 июля 2012 года пересмотренного набора критериев предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил и соответствующих показателей периодичности его предоставления, указанных в приложении в добавлении 1 к докладу Комиссии¹;*

¹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят шестая сессия, Дополнение № 30, добавление (A/66/30/Add.1).

6. *ссылается* на пункты 10, 12 и 13 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам² и просит Генерального секретаря представить Ассамблее на рассмотрение запрошенную в этих пунктах информацию и разъяснения в ходе основной части ее шестьдесят седьмой сессии;

7. *просит* Комиссию представить в контексте ее доклада за 2012 год обновленную оценку ежегодных финансовых последствий замены прежней выплаты за работу в опасных условиях новой выплатой за работу в опасных условиях для всей системы, информацию о новой системе обеспечения безопасности и подробное описание критериев введения четырехнедельного цикла предоставления отпуска для отдыха и восстановления сил.

² A/66/7/Add.26.